

**LAN, OSASUNKETA ETA
GIZARTESEGURANTZA SAILA**

2657

Azaroaren 18ko 257/1986 DEKRETOA, Ezinduentzako Zerbitzu Sozialei buruzkoa.

Zioen adierazpena

Alde batetik, adin-ezberdintasunak, gaitzen etiologiak eta asistentzia-eskabideak direla eta, ematen den pertsona ezinduen talde-heterogeneitateak eta, bestetik, zerbitzu asko eta asko Administrazio Publikoak aurreplangintza bat egin gabe sustatu izanak, zerbitzu batzuren nortasunarekiko nolabaiteko nahasketa eta, egitekoak zehazterakoan, nolabaiteko anbiguetatea ekari dituzte, Administrazioaren hainbat sektoreei dagozkielako zerbitzu horiek eskaintzea. Bestalde, arlo honetan, Euskal Herrian, irabazte-xederik gabeko erakunde pribatu-en iniziatibak ugariak izan direnez, desorekak sortu dira zerbitzuak ematerakoan, bai lurralde mailan eta bai eskaintzen kalitate mailan ere.

Jaurlaritzak azken urte hauetan burutu duen politika-ren xedea, zerbitzu sozialetako alor hori eratzea izan da. Autonomia Elkarte Osorako Erakundeen eta Lurralde Historikoetako Foru-Organoen arteko Harremanei buruzko 27/83 Legeak ezartzen duena bezela, 33/85 Dekretoz eta Martxoaren 5eko 52/85 Dekretoz, zerbitzu sozialen arloko egitekoen aginteak Diputazio Foralei emateak sortu duen egoera berriak, beharrezko egiten du orain arte eutsi zaion bateratutako politikari jarraitzea berma dezaten arau bereziak ezartzea.

Horiek direla eta, ahal den zehatzen mugatzea komeni da, bai Zerbitzu Sozialen sistemarenak diren zerbitzu eta/edo prestakuntzak, bai zerbitzu horiek hartzen dituztenen zernolakoak eta bai, horiek antolatzeke, horien jardunerako eta finantzaketarako erizpide orokorrak ere finkatzea, «Zerbitzu Sozialei» buruzko Maiatzaren 20ko 6/1982 Legeak ezartzen duen eremu orokorraren arabera.

Azkenik, zerbitzu batzuren gestio edo zainketan Udalei dagokien garrantzi handiko egitekoa zehaztea ere, beharrezko da.

Erabaki honek ematen dituen arauak, etiologia mailako edo agiango erabiltzaileei egin diezazkieketen diagnostiko kliniko edo psikologikoetatik atera daitezkeen faktoreak baino, ezinduen gizarteratzeko beharrak, posibilitateen arabera, zaintzea dute zerbitzu hauek, erizpide nagusizat.

Horiek horrela, Lan, Osasunketa eta Hizartesezgarantza Sailburuaren proposamenez eta Jaurlaritza Kontseiluak Azaroaren 18an eghindako batzarrean aztertu eta onartu ondoren, honako hau

ERABAKITZEN DUT:**I ATALBURUA. GUZTIENTZAKO ARAUAK**

LEHENENGO SEKZIOA.— Ezinduentzako zerbitzuen naturalezaz.

1. Artikulua.— Ezinduentzako Zerbitzu Sozial Publikoak eta bai «Zerbitzu Sozialei» buruzko Maiatzaren 20ko

**DEPARTAMENTO DE TRABAJO,
SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**

2657

DECRETO 257/1986, de 18 de Noviembre sobre Servicios Sociales para Minusválidos.

Exposición de Motivos

La heterogeneidad del colectivo de personas minusválidas, en razón a la variedad de edades, etiologías de sus deficiencias y demandas asistenciales, junto al hecho de que gran parte de los servicios dedicados a su atención fueron promovidos sin una previa planificación por parte de la Administración Pública, han originado una cierta confusión en la identidad asistencial de algunos servicios y la consiguiente ambigüedad en la determinación de las competencias que, en relación a sus prestaciones, corresponden a los distintos sectores de la Administración. Como, por otra parte, las iniciativas de las instituciones privadas no lucrativas han sido, en este campo y en nuestro País, muy numerosas, se han producido ciertos desajustes en la oferta de servicios, tanto desde el punto de vista territorial como del de la calidad de las prestaciones.

La política seguida por el Gobierno en los últimos años ha intentado una ordenación del sector de los servicios sociales. La nueva situación creada por la transferencia a las Diputaciones Forales de las competencias de ejecución en materia de servicios sociales mediante los Decretos 33/85, 41/85 y 52/85 de 5 de Marzo, en cumplimiento de lo dispuesto por la Ley 27/83, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de los Territorios Históricos, hace más necesario establecer normas específicas que aseguren la continuación de una política común en la línea mantenida hasta el presente.

Por ello conviene delimitar con la mayor precisión posible los tipos de servicios y/o prestaciones que competen al sistema de los Servicios Sociales y las características de los usuarios de tales servicios, así como sus criterios generales de organización, funcionamiento y financiación, cuyo marco general fue establecido por la Ley 6/1982 de 20 de Mayo sobre «Servicios Sociales»

Por último, es necesario determinar el importante papel que, en la gestión o en el control de ciertos servicios, corresponde a los Ayuntamientos.

La normativa de la presente disposición responde al criterio de que los servicios deben atender más a las necesidades de los minusválidos en función de sus posibilidades de integración social que a factores etiológicos o a los derivados de diagnósticos clínicos o psicológicos de sus potenciales usuarios.

Por ello y a propuesta del Consejero Titular del Departamento de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno del día 18 de Noviembre.

DISPONGO:**CAPITULO I. NORMAS GENERALES**

SECCION PRIMERA.— Naturaleza de los servicios para minusválidos.

Artículo 1.— Quedarán sujetos a lo previsto en este Decreto, así como a las disposiciones que se dicten en su

6/82 Legeko 7. artikulua ezartzen duenari beren ekintzak atxiki diezazkioten pribatuak ere, Dekreto honek ezartzen duenaren eta hau garatzeko eman daitezen arauen pean geldituko dira.

2. Artikulua.— Dekreto honen ondorioetarako, honako hauek joko dira ezinduentzako zerbitzu sozial gisa: Ezintasunen bat duten pertsonen asistentzia xedetzat izan eta jardun nagusitzat duten zerbitzuak hain zuzen, ezintasun hori horretan agintea duen erakunde publikoak, kasu bakoitzean, behar bezala, horrelakotzat aitortu beharko duela.

3. Artikulua.— 1. Lan, Osasunketa-Asistentzia eta Hezikuntzarenak diren jardunen eremuek hartzen dituzten jardun-programak espreski baztertzen dira.

2.— Aurreko parrafoan ezartzen denaren kaltetan gabe, Zerbitzu sozialen ardura duen erakundeak, zerbitzu mistoen prestakuntzarako lankidetzak-hitzarmenak egin ahal izango ditu Hezikuntza, Lan eta Osasunketa-Asistentziako erakundeekin.

BIGARREN SEKZIOA.— Ezintasunaren onarpena

1. Artikulua.— 1.— Foru Diputazioetako Zerbitzu Sozial eta agintedun organoei dagokie, ezintasuna eta ezintasun-gradua onartzea edo ukatzea Dekreto honek arautzen dituen administrazio eta asistentzia ondorioetarako.

2.— Lan, Osasunketa eta Gizarteseurantzak Sailak zehaztuko ditu, haien ekintzen oinarri izango diren baldintzak.

5. Artikulua.— Dena-dela, ezintasuna eta ezintasun-gradua onartzeak eta ukatzeak, osasunketako teknikari baten diktamenaren hartu beharko dute oinarri. Lan, Osasunketa eta Gizarteseurantzak Sailari dagokio, diktamen hori Lurralde Historiko bakoitzean eman behar diren osasunketa-zerbitzuak zehaztea.

6. Artikulua.— Administrazio mailako erabakiei buruz, interesatuek edo legezko ordezkariak izan ditzaketen ezadostasunak, helegingarri izango dira horretan agintea duten organoen aurrean.

HIRUGARREN SEKZIOA.— Asistentziaren orientabideak. Zerbitzu-erabiltzaileen onarpena eta horiei baja ematea.

7. Artikulua.— Foru Diputazioetako Zerbitzu Sozial eta organoak dira asistentziarako orientabideen eta ezinduen birgaikuntza eta gizarteraketa prozesuaren arduradun, beren zerbitzuei atxikitako teknikari-talde multiprofesionalen bidez edo beste erakunde batzuetako teknikarien lankidetzaz garatuko dutela egiteko hori.

8. Artikulua.— 1. Lurralde Historiko bakoitzeko Zerbitzu Sozialen arduradun den erakundeari dagokio aitortu penaren gai izan diren ezinduen lurralde-eremuan dauden zerbitzuetan edo programetan sartzea edo horietan baja ematea, 4. artikulua dioenaren arabera.

2. Aurreko parrafoan aipatzen den erakundeak, ezin izango du izangai bat zerbitzuan sartze edo baja emateari buruzko ebazpenik hartu, tegiaren edo programaren gestio-erakundearengandik eta izangaiak bere egoitza dueneko udalerriko Udalarengandik aholkua aurrez jaso gabe.

desarrollo, los Servicios Sociales para minusválidos, públicos y los privados que ajusten sus actuaciones a lo previsto en el art. 7 de la Ley 6/82, de 20 de Mayo, sobre «Servicios Sociales».

Artículo 2.— Se consideran servicios sociales para minusválidos, a los efectos de este Decreto, aquellos que tienen como finalidad y actividad principal la atención asistencial de personas que padecen algún tipo de minusvalía, debidamente reconocida, en cada caso, por el organismo público competente.

Artículo 3.— 1. Se excluyen expresamente los programas cuyas actividades están comprendidas en las áreas de actuación propias de Trabajo, Asistencia Sanitaria y Educación.

2. Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, el organismo responsable de los servicios sociales podrá acordar con los correspondientes de las áreas de Educación, Trabajo y Asistencia Sanitaria la colaboración en la prestación de los servicios mixtos.

SECCION SEGUNDA.— Reconocimiento de la minusvalía

Artículo 4.— 1. Corresponde a los órganos competentes de los Servicios Sociales de las Diputaciones Forales el reconocimiento o denegación de la condición de minusválido, así como del grado de la minusvalía, a los efectos administrativos y asistenciales regulados en este Decreto.

2. Las condiciones en las que se basará la actuación de aquellos, serán determinadas por el Departamento de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Artículo 5.— En todo caso, el reconocimiento o denegación de la condición de minusválido y del grado de minusvalía deberá fundamentarse en un dictamen técnico sanitario. Corresponderá al Departamento de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social determinar los servicios sanitarios que en cada Territorio Histórico deban emitir dicho dictamen.

Artículo 6.— Las discrepancias que, sobre la decisión administrativa, pudieran mantener los interesados o sus representantes legales, serán recurribles ante los órganos competentes.

SECCION TERCERA.— Orientación asistencial. Admisión y baja de los usuarios en los servicios.

Artículo 7.— Los órganos competentes de los Servicios Sociales de las Diputaciones Forales serán responsables de la orientación asistencial y del seguimiento y control del proceso rehabilitador e integrador de las personas minusválidas, tarea que desarrollará a través de equipos técnicos multiprofesionales adscritos a sus propios servicios o en colaboración con los de otras instituciones.

Artículo 8.— 1. Corresponde al organismo responsable de los Servicios Sociales de cada Territorio Histórico decidir sobre el ingreso o baja de los minusválidos reconocidos de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 4º, en los servicios o programas existentes en su ámbito territorial.

2. El organismo a que se alude en el párrafo anterior, no podrá decidir sobre el ingreso o baja del candidato en un servicio, sin consultar previamente a la institución gestora del establecimiento o programa y al Ayuntamiento en cuyo municipio resida el candidato.

9. Artikulua.— Erabiltzaileak zerbitzuetan onartzea edo horiei baja ematea ebazteko erizpideak, teknika eta sozial mailakoak baino ez dira izango eta zerbitzu sozialez baliatzeko hiritar guztiek duten aukera-berdintasunezko printzipioa errespetatu beharko da.

LAUGARREN SEKZIOA.— Zerbitzuen gestioa

10. Artikulua.— Honako hauek sor ditzakete Dekreto honen aplikazio-eremuak hartzen dituen ezinduentzako zerbitzu sozialak:

a) Administrazio Publikoko Erakundeek eta horren peko diren Erakunde eta Institutuzioek.

b) Zerbitzu Sozialei buruzko Legeko 7. artikulua ezartzen dituen baldintzak bete eta, ongintza-asistentziarako Fundazio eta Elkarteen Erregistroa sortzen duen Azaroaren 12ko 359/1985 Dekretoak dioenaren arabera, Foru Diputazioetako eta Eusko Jaurlaritzako Erregistroetan erasota aurkitzen diren erakunde pribatuak.

11. Artikulua.— 1. Ezinduentzako zerbitzuen titularitate izateko edo horien gestioa eramateko legeko gaitasunak, ez dakar beste gabe zerbitzu horien homologaziorik.

2.— Eusko Jaurlaritzak ezarriko ditu, arau-bidez, Zerbitzu Sozialen homologaziorako osatzebidezko bete-behar eta baldintzak, Zerbitzu horien funtsezko zernola-koak Dekreto honetako II Atalburuan ezartzen direla.

12. Artikulua.— Lege mailako erakunde gisa dituzten estatuto eta lege mailako bete-beharrez gain, ezinduentzako zerbitzuen erakunde titularrek edo gestiogileek, honako hauek bete beharko dituzte bereziki:

a) Zerbitzuen erabiltzaile diren pertsona ezinduak, beren giza-izateak eskatzen duen errespetoz eta miramenduz tratatuak izan daitezela bermatzea.

b) Zerbitzuak, ahal den neurririk goreneko teknika-emankortasunez, posible diren baldintza material eta segurtasun onenez, egin daitezela zaintzea.

c) Lortu nahi diren helburuak lortzeko protxugarritzat jo daitezkeen berri guztiak horretan agintea duen Administrazioari ematea eta honek komenigarritzat jo ditzan teknika eta administrazio mailako kontrolak egitea.

13. Artikulua.— Dekreto honek arautzen dituen zerbitzuen erakunde titular edo gestiogileek, honako hauek eskatu ahal izango dituzte:

a) Zaintza ematen zaieneko zerbitzuak funtziona dezaneko arauak, erabiltzaileek edo horien legeko ordezkariak bete ditzatela zaintzea, erabiltzaileen egoerak, kasu bakoitzean, eskatzen duen malgutasuna kontutan hartuz.

b) Horretan agintea duen erakunde publikoari, sartzeko edo bajaren gai diren izangaia, zerbitzuen baliatzaile gisa, aurkeztea eta, beren informe eta sujerentziez, horien aurkeraketarako proposamenetan parte hartzea.

c) Zerbitzuen gastuen finantzaketarako herri-dirua jasotzea, kasu bakoitzerako ezar daitezkeen baldintzapean.

Artículo 9.— Los criterios para decidir la admisión o baja de usuarios en los servicios serán, exclusivamente, de orden técnico y social y respetarán el principio de igualdad de oportunidades de todos los ciudadanos para acceder a los servicios sociales.

SECCION CUARTA.— Gestin de los servicios

Artículo 10.— Los servicios sociales para minusválidos comprendido en el ámbito de aplicación del presente Decreto podrán ser creados y gestionados por:

a) Organismos de la Administración Pública y las Entidades e Instituciones dependientes de ésta.

b) Entidades privadas que cumplan los requisitos establecidos en el artículo 7 de la Ley de Servicios Sociales y que se hallen inscritas en los correspondientes Registros de las Diputaciones Forales y del Gobierno Vasco, a tenor de lo dispuesto en el Decreto 359/1985, de 12 de Noviembre, por el que se crea el Registro de Fundaciones y Asociaciones benéfico-asistenciales.

Artículo 11.— 1. La capacidad legal de ostentar la titularidad o de ejercer la gestión de servicios de atención a minusválidos no conlleva necesariamente la homologación de dichos servicios.

2. El Gobierno Vasco establecerá reglamentariamente los requisitos y condiciones complementarios de homologación de los Servicios Sociales, cuyas características básicas están contempladas en el Capítulo II del presente Decreto.

Artículo 12.— Con independencia de las obligaciones estatutarias y legales que les corresponden como entidades jurídicas, las instituciones titulares o gestoras de servicios para minusválidos deben especialmente:

a) Asegurar que las personas minusválidas usuarias de los servicios propios son tratadas con el respeto y la consideración que merecen su condición y dignidad humanas.

b) Velar por que las prestaciones sean realizadas con el mayor grado de eficiencia técnica y en las mejores condiciones materiales y de seguridad posibles.

c) Facilitar a la Administración competente cuanta información se considere útil a la finalidad que se pretende, así como la realización de los controles técnicos y administrativos que aquella considere convenientes.

Artículo 13.— Las instituciones titulares o gestoras de los servicios regulados en este Decreto, podrán:

a) Exigir a los usuarios o a sus representantes legales el cumplimiento de las normas de funcionamiento del servicio donde son atendidos, con el margen de flexibilidad que, en cada caso, requiere la condición de los usuarios.

b) Presentar al organismo público competente candidatos al ingreso o a la baja como usuarios de los servicios y participar con sus informes y sugerencias en la propuesta de selección de los mismos.

c) Percibir fondos públicos para financiar los costos de los servicios, en las condiciones que en cada caso se establezcan.

BOSGARREN SEKZIOA.- Zerbitzuen herri-finantzaketa

1.ª Artikulua.- Zerbitzu Sozialei buruzko Legeko 29. Artikuluak ezartzen dituen erizpideen arabera, zerbitzuen mantenimendu-gosteen finantzaketa, Administrazio Publikoen eta erakunde gestioileen arteko Itune edo Hitzarmen sistema bidez egingo da; sistema honek, zerbitzuen finantzaketaren iraunkortasuna bermatzeaz gain, zerbitzuen eta hauen goste-mailen ezberdintasunei modulo ekonomikoa hobeto egokitze bideak ematen bait ditu eta guztientzako gutxienezko eta berdintasunezko erantzun ekonomikoa bermatzen bait du.

15. Artikulua.- Ordaindu beharrik gabeko dirulaguntza-bidezko finantzaketak, honako hauetarako erabiliko dira gehienbat:

a) Noizeanbeingo programak edo orientabide, formazio, gizarte-mentalizazio eta antzeko zerbitzuak gestioatzen dituzten Erakundeen mantenimendurako.

b) Zerbitzu homologatuetarako erosketak, eraikinak, eraldaketak eta horietarako hornidurak egiteko.

16. Artikulua.- Foru Diputazioek, Udalek edo Udalez gaineko Erakundeek, horiek beroiek edo udal-agintepetako Erakunde Publikoek gestioatzen dituzten zerbitzuen mantenimendu eta/edo instalazioen gosteen finantzaketan izan behar duten partaidetza, elkar hartuta, zehaztuko dute eta bai ezinduentzako gainontzeko zerbitzu homologatuenak ere, beren jardun-eremuak dagokion lurralde-mugak gainditu ez ditzanean.

17. Artikulua.- Zerbitzu Sozialei buruzko Legeko 30. eta 8.10 artikuluek ezartzen dutena betetzeko xedez, erabiltzaileek, zehazten diren zerbitzuen finantzaketan izan behar duten partaidetzarako erizpide orokorrak, honako hauek izango dira:

a) Ezintasuna dela medio, erabiltzaileek behar dituzten gaiaketa, hezkuntza eta asistentzia mailako zerbitzuak, dohangoak izango dira herri-diruz baliatzen diren regi edo zerbitzu publikoetan eta homologatutako pribatuetan.

b) Etxean egin ohi diren egoitza, elikadura mailako edo antzeko zerbitzuak, ordainketaren gai izan daitezke erabiltzaile edo legeko ordezkarien aldetik.

c) Aurreko parrafoan aipatzen den erako zerbitzua, jantokia eguneko behin erabiltzea edo garraioa bakarrik izan daitezenez, horiek ordaintzea eskatu dakioke erabiltzaileari.

d) Zerbitzuak egun osorakoak izan daitezenez, ordainketaren zenbatekoa zehazteko modulo ekonomikoa ez da izango tegian edo zerbitzuan sor daitezkeen gosteena, etxean izango liratekeenena baizik, aipatutako tegian edo antzeko zerbitzu batetan egon ez dadinean. Zenbateko hori, gehienera, profesioarteko, gutxienezko eta indarrean dagoen soldata gordinaren %50a izango da, hau da, lehen aipatutako gastuetan aplikagarri diren gastuen portzentaiek, 1985. urtean eta Euskal Herriko Autonomia Elkartearen, per kapitazko eta batzbesteko gastuetan duten eraginaren emaitzaren balioa hain zuzen.

e) Maiatzaren 20ko 6/82 Legeko 4.2 artikulua ezartzen duenaren arabera, ezinduentzako Zerbitzu Sozialak gauzatzearen arduradun diren Administrazio Publikoek, dirulaguntzak eman ahal izango dituzte eska-

SECCION QUINTA.- Financiación Pública de los servicios

Artículo 14.- Acorde con el criterio que se fija en el Art. 29 de la Ley de Servicios Sociales, la financiación del costo de mantenimiento de los servicios se realizará preferentemente mediante el sistema de Convenios o Concierdos entre las Administraciones Públicas y las instituciones gestoras, fórmula que, a la vez que garantiza la estabilidad de la financiación de los servicios, permite una mejor adaptación de los módulos económicos a la diversidad de servicios y de sus respectivos niveles de costo y asegura una cobertura mínima y común para todos ellos.

Artículo 15.- La financiación mediante subvenciones a fondo perdido se reservará prioritariamente para:

a) Mantenimiento de Instituciones que gestionan programas esporádicos o servicios de orientación, formación, mentalización social y similares.

b) Adquisición, construcción, reforma y equipamientos de servicios homologados.

Artículo 16.- Las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos o Entes Supramunicipales fijarán de mutuo acuerdo, los porcentajes de participación en la financiación de los costos de mantenimiento y/o de instalación de los servicios gestionados propiamente por éstos o por las Entidades Públicas de dependencia municipal, así como de los demás servicios para minusválidos homologados cuyo ámbito de actividades no supere al de la demarcación territorial correspondiente.

Artículo 17.- En aplicación de lo dispuesto por los artículos 30 y 8.10 de la Ley de Servicios Sociales, los criterios generales que han de regir la participación de los usuarios en la financiación de aquellos servicios que se determinen, son los siguientes:

a) Las prestaciones de carácter rehabilitador, educacional y asistencial que precisen los usuarios a causa de sus minusvalías, serán gratuitas en los establecimientos o servicios públicos y en los privados homologados y subvencionados con fondos públicos.

b) Las prestaciones de orden residencial, alimentario y de naturaleza similar, que ordinariamente se satisfacen en el seno familiar, podrán ser objeto de una contraprestación económica por parte del usuario o de sus representantes legales.

c) Cuando la prestación del tipo señalado en el párrafo anterior consista únicamente en el servicio de comedor una vez al día, o el transporte, se podrá exigir al usuario el pago del servicio.

d) En los supuestos de servicios residenciales completos, el módulo económico para determinar el importe de la contraprestación no se establecerá sobre la base del costo originado en el establecimiento o servicio, sino sobre el gasto estimado que se hubiera producido en el hogar del usuario, caso que éste no fuera atendido en el establecimiento de referencia o en otro servicio análogo. El citado importe será, como máximo, el 50% del salario bruto mínimo interprofesional vigente, que equivale al resultado de repercutir en el gasto medio per cápita, en 1985 y en la Comunidad Autónoma Vasca, los porcentajes de los capítulos del gasto que se consideran aplicables en los supuestos antes señalados.

e) De conformidad con lo dispuesto en el artículo 4.2 de la Ley 6/82, de 20 de Mayo, las Administraciones Públicas responsables de la ejecución de los Servicios Sociales para minusválidos, podrán conceder subvencio-

tzen diren ordainketak egiteko eragozpenak dituztenek zerbitzuertarako bideak izan ditzaten.

II ATALBURUA.

Buru-Ezintasun Handikoentzako Tegiak

18. Artikulua.— Honako hauek hartzen dira Buru-Ezintasun Handikoentzako Zentruzat: Buru-ezintasun larria —akats bat baino gehiagoz edo gabe— izan eta Dekreto honetako 20. Artikuluak zehazten dituen baldintzak betetzen dituzten pertsonak, barnetegian eta etengabe, zaintzen dituzten tegiok hain zuzen.

19. Artikulua.— Aipatutako Zentruak, asistentzia mailako zerbitzuak eskaintzen dituzte, beren prestakuntzak egoitza, terapia eta hezkuntza mailakoak baldin badira ere. Erabilzaileen ongizatea lortu ahal izateko, osasunketa, higieine, elikadura eta materiale eta afektibitate mailako laguntza ematea funtsezko helburua baldin bada ere, erabiltzaileen fakultate eta gaitasunek goreneko mailako garapena lor dezateneneko ahaleginak egin beharko diren neurririk handieneko autonomia pertsonala eta gizarteratzea lortu ahal izateko.

20. Artikulua.— Honako zirkunstantzia hauek bete ditzaten pertsonak baliatu ahal izango dira zerbitzu-mota hauetaz:

1.- Neuromotrizitate, zentzumen, konbulsio edo portaera mailako akatsak izan edo ez, nortasun osoaren gain eragina duen buru ezintasun larri bat izatea eta etengabeko laguntza-beharra izatea.

2.- Izangaiak, familian zaintza egoki bat eduki ezinak edo beste zirkunstantzia sozial larri batzuk barnetegira sartzea aholkagarri bilakatzea, lotura gutxiagoko irtenbiderik ezean.

3.- Sei urte beteta izatea, salbuespenezko kasuetan baldintza hau bazter utzi badaiteke ere.

21.- Artikulua.— Bertan zaintzen diren pertsonen familiakideek eta tutoreek, bertan zaintzen diren pertsonekin, zaintzaileekin eta gainontzeko profesionalekin harremanak izan ditzateneko bideak eta haiek zerbitzu-en funtzionamendua gainbegiratu dezateneko moduak erraztu beharko dituzte Zentru bakoitzeko Barne-Arautegiek, eta hori dena zentruaren barne-antolaketak dituen eskakizun propioen kaltetan gabe.

22. Artikulua.— 1. Ezintasun Handikoentzako Zentruak, behar hainbateko pertsona espezializatuz hornituta egon beharko dute, honako hauek emankortasunez bete ahal izateko: Lehen mailako mediku-zainketak, funtzional edo fisioterapia mailako gaikuntza zerbitzuak, komunikazio eta psikomotrizitate arloak hartzen dituen estimulaketa-programak, ohiturekiko funtsezko sustapen-zerbitzuak eta zerbitzu orokorretarako egitura. Zaintza-lana artez egiten duten langileek, Lan, Osasunketa eta Gizartesegurantzaren Sailak ematen duen Buru-Ezintasun Handikoen Zaintzaile Diplomaren jabe izan edo lortze-bidean egon beharko dute.

2. Langilegoaren eragingarri izango diren eta beren garrantzizko lan zaila gustoko bilaka dezaten etengabeko hezkuntza, profesional mailako harremanak eta beste iniziatiba batzuk bereziki sustatu beharko dira.

nes que posibiliten el acceso a los mismos a quienes se encuentren impedidos de aportar las contraprestaciones exigidas.

CAPITULO II. CLASES DE CENTROS

SECCION PRIMERA.— Centros de Deficientes Mentales Profundos

Artículo 18.— Se consideran Centros de Deficientes Mentales Profundos aquellos establecimientos que atienden, en régimen de internado y permanentemente, a personas que, padecen una deficiencia mental grave —con o sin trastornos asociados—, y cumplen las condiciones descritas en el Art. 20º del presente Decreto.

Artículo 19.— Los Centros de referencia son servicios de carácter asistencial, si bien sus prestaciones se extienden a los campos residencial, terapéutico y educacional. Así, junto al objetivo básico de prestar a los asistidos atención sanitaria, higiénica, alimentaria y los cuidados materiales y afectivos necesarios para lograr su bienestar, debe procurarse el máximo desarrollo de las facultades y capacidades de los usuarios, de modo que alcancen el mayor grado posible de autonomía personal y de integración social.

Artículo 20.— Podrán ser usuarios de este tipo de servicios las personas que se hallen en las siguientes circunstancias:

1.- Padecer una deficiencia mental grave que afecte a toda la personalidad, tenga o no trastornos neuromotores, sensoriales, convulsivos o de comportamiento y que necesite cuidados constantes.

2.- La imposibilidad de una correcta atención del candidato en el seno familiar u otras circunstancias sociales graves que hagan aconsejable su internamiento, a falta de solución menos restrictiva.

3.- Tener cumplidos seis años de edad, si bien este requisito podrá no ser tenido en cuenta en casos excepcionales.

Artículo 21.— Los Reglamentos internos de cada Centro deberán facilitar el contacto de los familiares o tutores con las personas asistidas en ellos, asimismo con los cuidadores y demás profesionales, así como el acceso de aquellos a la supervisión del funcionamiento de los servicios, todo ello sin perjuicio de las exigencias propias de la organización interna del centro.

Artículo 22.— 1. Los Centros de Profundos deben estar dotados de personal especializado en número suficiente para procurar eficazmente los cuidados médicos de nivel primario, los servicios de recuperación funcional o fisioterapéutico, los programas de estimulación que engloba las áreas de comunicación y de psicomotricidad, además del servicio de promoción básica de hábitos y la estructura de servicios generales. El personal de atención directa habrá de estar en posesión o en disposición de obtener el Diploma de Cuidador de Deficientes Profundos que expide el Departamento de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

2. Deberán promoverse, con particular interés, la formación continuada, los intercambios profesionales y otras iniciativas que motiven al personal y hagan más gratificante su importante y esforzado trabajo.

BIGARREN SEKZIOA.- Soin-ezintasun Haundikoen Residentziak

23. Artikulua.- Beren buruen garbiketa, elikadura, ibilketa eta beste horrelako lanak bere kabuz burutzeko fisikoki ezinduek dauden pertsonen asistentzia zerbitzuak internado errejimenez eta etenik gabe eskaintzen dizkieten etxeak jotzen dira Soin-ezintasun Haundiko Residentzitzat.

24. Artikulua.- Ondorengo honako zirkunstantzi hauetan dauden pertsonak izan daitezke mota horretako etxeen erabiltzaileak:

1.- Ibiltzeko diren organo edo funtzioetan ezintasun haundia jasatea, beste pertsonen laguntza nahitaezko egiten duena. Ezintasun asko dutenen kasuak, gogo-ezintasun haundia horietan sartzen ez dela, ez dira baztertzen.

2.- Familiarik ez edukitzea edo izangaiaren bere familia-inguruan behar bezala begiratu izateko baliabide egokirik ez edukitzea.

3.- Sei urte beteta edukitzea eta hirurogeita bost gaititu gabe izatea.

25. Artikulua.- Soin-ezintasun Haundikoen Residentzietako langilegoa, bete beharko dituzten asistentzia-programek eskatutako funtzioak behar bezala betetzeko, profesionalki kualifikaturik egon beharko du.

HIRU GARREN SEKZIOA.- Egunezko Tegiak

26. Artikulua.- Fisiko, psikiko edo zentzumenezko ezintasunez, ekoizgarri den lanerako sakonki desgaitu edo galeraziak dauden pertsonen laguntzeko egunezko, ireki eta balio askotarako zerbitzu gisa eratzen dira Egunezko Tegiak. Barnetegiko errejimenezko ez diren beste aukera gisa eratzen dira, beste hark, ohiz kanpo erabili beharreko laguntzaz modua izan behar bait du.

27. Artikulua.- 1.- Erabiltzaile bakoitzarentzako, bakoitzatutako programak izan behar dute egunezko Tegi-en laguntzazko eta birgaitzeko ibarduketen oinarri teknikoak, bere helburu orokortzat, lagunduak diren gaitasun pertsonal eta soziala dutela, komunitatean sartzeko bidea bezala. Besteren artean, autonomia pertsonalaren atalak, komunikazio eta hizkuntza, jokaera soziala, lana, atsedeen-aldi eta kirolerako hezkuntza eta helburu horiekin zerikusia duten beste guztiak garatu behar dituzte programa horiek.

2.- Programa horiek emango dituen langilegoak, horiek guztiek eska dezaten lanbidezko kualifikazioa eduki beharko du eta nola nahi ere, bere garaian emango diren arauak atxikiz.

28. Artikulua.- Beren karakteristika eta helburuak kontutan hartuta, beren erabiltzaileekiko gertuko lurralde batean kokatu beharreko giza-zerbitzu batzuk dira Egunezko Tegiak, beraz, ahal baldin bada, Udalak eta Udalelkariek izango dira beroien sustatzaile nagusi, gestore edo gestioakide.

LAUGARREN SEKZIOA.- Lanaren bidezko Tegiak

29. Artikulua. 1.- Lana, ezindutako pertsonengandik psikosomazko egokitze hobe bat eta bizi diren giza ingurura egokitzerik onena lortzeko biderik edo terapia-

SECCION SEGUNDA.- Residencias de Grandes Invalidos

Artículo 23.- Las Residencias de Grandes Invalidos son establecimientos que prestan, en régimen de internado y con carácter permanente, servicios asistenciales a las personas físicamente impedidas para realizar por si mismas las elementales tareas personales de aseo, alimentación, deambulacion y otros. Por la naturaleza y régimen de los servicios que prestan esta clase de Centros, les son enteramente aplicables los contenidos de los Art. 19 y 21 del presente Decreto.

Artículo 24.- Podrán ser usuarios de este tipo de establecimientos las personas que se hallen en las siguientes circunstancias:

1.- Padecer una grave minusvalia en los organos o funciones motoras que haga imprescindible la ayuda de otras personas. No se excluyen los casos de multideficiencias, siempre que el trastorno asociado no sea de deficiencia mental grave.

2.- Carecer de familia o de medios adecuados para ser atendido convenientemente en el propio entorno familiar y social del candidato.

3.- Tener cumplidos seis años de edad y no rebasar los sesenta y cinco.

Artículo 25.- El personal que atiende las Residencias de Grandes Invalidos deberá estar profesionalmente cualificado para cumplir adecuadamente las funciones exigidas por los programas asistenciales que han de realizar aquellas.

SECCION TERCERA.- Centros de Día

Artículo 26.- Los Centros de Día se configuran como servicios diurnos, abiertos y polivalentes para la atención de personas, gravemente discapacitadas e impedidas para el trabajo productivo, con deficiencias físicas, psíquicas o sensoriales. Se constituyen como alternativa a la asistencia en régimen de internado, que debe ser una fórmula asistencial de utilización excepcional.

Artículo 27.- 1. Los programas individualizados para cada usuario deben ser el soporte técnico de las actividades asistenciales y rehabilitadoras de los Centros de Día, que tienen como objetivo global la capacitación personal y social de los asistidos como medio para lograr su integración en la comunidad. Tales programas deben desarrollar, entre otros, los aspectos de la autonomía personal, la comunicación y el lenguaje, la conducta social, el trabajo, educación del ocio y deporte y todos aquellos relacionados con aquella finalidad.

2. El personal que imparta los programas deberá poseer la cualificación profesional que aquellos requieran con sujeción, en todo caso, a las normas que en su día se establezcan.

Artículo 28.- Los Centros de Día son, por sus características y finalidad, servicios sociales que deben establecerse con un ámbito territorial reducido respecto de sus usuarios, por lo que serán en lo posible los Ayuntamientos, o las Mancomunidades municipales, los principales promotores, gestores o cogestores de los mismos.

SECCION CUARTA.- Centros Ocupacionales

Artículo 29.- 1. Los Centros Ocupacionales son servicios que se sirven del trabajo como de medio o terapia principal para conseguir de las personas minusválidas

rik onena bezala jotzen duten zerbitzuak dira Lanaren bidezko Tegiak. Lanaren ekoizkina eta bera lortzeko diren antolabideak, disziplina eta teknika egokiak dira Lanaren bidezko Tegien funtsezko helburu bat, baina aurrekoan esandakoari menperatuz.

2.- Zerbitzu mota honetako helburu da baita ere, bere erabiltzaileek Enplegu Bereziko Tegietako lanpostuetara iristeko sustapena.

30. Artikulua. 1.- Ezgaituen beste lantegietatik garbiro bereizten dituen Lanaren bidezko Tegien bereizgarritasuna, sakonki desgaitutako pertsonak hartzean datza, horiekin, ez benetako harreman laboralik, ez ohizkorik ez eta berezirik ere ituntzen ez direla.

2.- Halaber, Gogo Osasuna birgaitzeko programetan ematen diren terapiarako zerbitzu espezifikoetatik eta hezkuntza sistemaren pean dauden eskulanean bidezko ikasketa eta gaikuntzarako eskola sekzioetatik bereizi egiten dira Lanaren bidezko Tegiak.

31. Artikulua.- Edo ezindu psikikoenak edo fisiko eta zentzumenezko ezinduenak edo mistoenak, hots, makes-tasun edo ezintasun ezberdinak dituzten pertsonenak izan daitezke Lanaren bidezko Tegiak. Nekazaritza motako edo ganaderitza, industria, zerbitzuak edo misto motakoak izan daitezkeen laboral ihardunez gain, Lanaren bidezko Tegiek, beren ohizko orduen barruan, teknika, giza eta gizarte gaikuntzarako programen eta bidezkoztat jo daitezen bakarkako edo taldekako birgaituntzarako ekintzen garapena sustatuko dute.

32. Artikulua.- 8. Art.-an agindutakoaren kaltean izan gabe, Lanaren bidezko Tegietako erabiltzaileek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

1.- Hemezortzi urte beteta izatea.

2.- Sartu nahi duenak, Tegi horretako ekintzetan aktiboki parte hartzeko, fisikozko, gogozko eta sozialeko gutxienezko baldintzak edukitzea.

3.- Tegiko esparruan sartzeko baimena, bere legezko ordezkariarena eramatea, halaber, tegi horrek programatutako ihardunei atxikitzeke lotuko zaionaren hitzarmena.

33. Artikulua.- Tegiak edo, hala gertatuz gero, erakunde berak gestioan dituen Tegi ezberdinek osatzen duten elkargoak, inoren aurrean lortzen dituen errendimenduen heinekoa den ekonomiazko haborokin bat jasoko dute erabiltzaileek. Salmenten diruzenbateko garbiari lehengaien eta ekoizketan zuzenean erabilitako energia-baliabideen kostuak kenduz kalkulatuak dira errendimendu horiek. Ekonomiazko haborokinaren zenbatekoa jakiteko, puntualitatea, iniziatiba, erantzukizuna, higieena jokaera eta erabiltzailearen iharduna osatzen duten antzeko beste ekintzak balioztatzeke erabiliko diren baremoak, gehienezko haboroak, gutxienezkoaren %150a ez gainditzeke moduea ezarriko dira.

Nola nahi ere, jantoki eta garraio kostuak, egon badaudenean, erabiltzailearen kontura izango dira eta horri haboroaren diruzenbatekoak erantzungo dio.

34. Artikulua.- Zerbitzu sozialen alorrean sartutako erakunde publiko, kontzertatu edo herridirez lagundutakoei manufaktura eta zerbitzuak eskaintzerakoan, lehentasuna izango dute homologaturako Lanaren bidezko Tegiek.

un mejor ajuste psicosomático y la máxima adaptación al medio social en el que viven. El producto del trabajo y los medios de organización, disciplina y técnicas apropiadas para obtenerlo son un objetivo esencial de los Centros Ocupacionales, aunque subordinado al anterior.

2. Constituye también objetivo de este tipo de servicios la promoción de sus usuarios a puestos de trabajo en Centros de Empleo Especial.

Artículo 30.- 1. La especificidad de los Centros Ocupacionales, que los distingue netamente de otros centros de trabajo para minusválidos, es que acogen a personas gravemente discapacitadas, con los que no se conciertan relaciones laborales estrictas, ni ordinarias, ni especiales.

2. Los Centros Ocupacionales se distinguen también de los servicios específicos de terapia ocupacional que se prestan en programas rehabilitadores de Salud Mental y de las secciones escolares de aprendizaje y adiestramiento manual que dependen del sistema educativo.

Artículo 31.- Los Centros Ocupacionales pueden ser de minusválidos psíquicos, de minusválidos físicos y sensoriales, o bien mixtos de personas con distintas deficiencias y minusvalías. Además de las actividades laborales, que podrán ser de tipo agrícola, ganadero, industrial, de servicios o mixto, los Centros Ocupacionales fomentarán el desarrollo, dentro de su horario habitual, de programas de formación técnica, humana y social así como del de las acciones rehabilitadoras, de carácter individual o colectivo, que se estimen convenientes.

Artículo 32.- Sin perjuicio de lo dispuesto en el Art. 8º, los usuarios de los Centros Ocupacionales deberán reunir las siguientes condiciones:

1.- Tener cumplidos los dieciocho años.

2.- Poseer las condiciones físicas, mentales y sociales mínimas para participar activamente en las actividades del Centro al que el candidato pretende incorporarse.

3.- Aportar, en su caso, la autorización de sus representantes legales para ser encuadrado en el Centro, así como el compromiso de someterse a las actividades programadas por el mismo.

Artículo 33.- Los usuarios recibirán una gratificación económica proporcional a los rendimientos obtenidos ante terceros por el Centro, o en su caso, por el colectivo que integran los diversos Centros gestionados por la misma institución. Tales rendimientos se calcularán restando del importe neto de las ventas, los costos de las materias primas y de los medios energéticos empleados directamente en la producción. Los baremos que se utilicen para valorar, con vistas a la cuantía de la gratificación económica, los distintos componentes de la actividad del usuario, como puntualidad, iniciativa, responsabilidad, higiene, conducta y otros similares, se establecerán de manera que la gratificación máxima no supere el 150% de la mínima.

En todo caso, el importe de la gratificación cubrirá el costo de los servicios de comedor y transporte que, cuando se presten, serán de cuenta del usuario.

Artículo 34.- Los Centros Ocupacionales homologados tendrán prioridad en el suministro de manufacturas y en la prestación de servicios a establecimientos públicos, concertados o subvencionados con fondos públicos, incluidos en el área de los servicios sociales.

35. Artikulua.— Lanbidezko egiteko ei dagozkien industria-tekniken ezagutzez gain, nahi diren birgaitze eta gizatasunera eta gizartera egokitzearen helburuak betetzea lagunduko duten pedagogiarako eta harreman pertsonalerako dohainak eduki beharko ditu Lanaren bidezko Tegieta doan pertsonalak.

36. Artikulua.— Tegien mantenimendurako dirulaguntzaren edo, hala izanez gero, konbenioaren bidezko ekonomiazko ordaina ematearen finkapenerako oinarria, irakasle-langilegoarena eta gastu orokorrak sortzen duten kostuarena izango da. Lehengaiak erostetik, ekoizketan erabilitako energiari eta erabiltzaileei eskuratutako haboroetatik datozen gastuak, edo ekoizkiak saltzetik edo zerbitzuak betetzetik edo, hala izanez gero, Tegien saretik lortutako fonduekin finantzatu dira.

37. Artikulua.— Udalek hartu beharko dute beren mugartean dauden Lanaren bidezko Tegien gestioaren edo kontrolaren erantzukizuna.

BOSGARREN SEKZIOA.— Bizilekutarako zerbitzuak

38. Artikulua.— Espezifiki ezindutako pertsonentzat izan eta bizilekurik ez duten edo familia, lana edo pertsonalak diren arrazoiak direla eta, espezializatutako pertsonalaren ardurapeko etxe baten beharra duten ezinduak hartzea helburutzat duten etxebizitzak dira izen horren pean sartzen direnak.

39. Artikulua.— Bertan bizi direnen zernolako pertsonalak eta dituzten beharrak kontutan harturik, bizileku horien harmenak eta ihardunerako errejimenak modu askotakoak izan daitezke, baina ahaileginduko dira tamaina txikikoak izaten, familiaren etxeko giro eta iharduna, ahal den neurrian, errepikatuko dituen elkarbizitza bat errezutzeko moduan. Lagun horiei auzoko edo herriko giza-bizitzan integratzeko aukera eman ahal izateko, bizileku horien kokapena batez ere hiri guneetan finkatu dira.

40. Artikulua.— Aipatutako bizilekuaren zerbitzu mota horretaz gain, talde berezientzako edo egoera partikularrentzako beste formula batzu egon daitezke, esaterako, autonomiazko nahiko maila haundia duten erabiltzaileentzat noizbehinkako asistentzia ematen duten etxebizitzek bezala; familiaren larrialdi egoeretarako egonaldi laburretarako bizilekuak; ordezkio familiak eta antzekoak.

41. Artikulua.— Bizileku horien helburuari egoki zaizkion baldintza jeneriko eta espezifikoak betetzez gain, nahiko autonomia pertsonala izan edo elkarbizitzarako nahaspidea izan ohi den anomalia psikiko edo jokaerezkorik eduki ez dezaten pertsona ezinduak hartu ahal izango dituzte zerbitzu horiek.

42. Artikulua.— Bizileku horietan jardungo duen pertsonalak, beren lana egiteko, teoriarako eta praktikarako kualifikapena eduki beharko du, horretan, bai hezkuntzako atalak, bai eta psikologiazko eta afektibitatezkoak ere garrantzia dutelarik.

43. Artikulua.— Bizileku-zerbitzuen gestioa Elkarre edo irabazte xederik gabeko erakundeek bete ahal izatez kanpo, Foru Diputazioek eta Udalek edo Udal elkarrekin, beren sustapen eta ihardun egokiaren ardura hartu beharko dute, halaber, beste komunitate-zerbitzuekiko horien koordinaketarena ere.

Artículo 35.— El personal asistente de los Centros Ocupacionales deberá poseer, junto a los conocimientos de las técnicas industriales apropiadas a las tareas laborales, dotes pedagógicas y de relación personal que favorezcan el cumplimiento de los fines de rehabilitación y adaptación humana y social que persiguen aquellos.

Artículo 36.— La base para la fijación de la subvención o, en su caso, de la contraprestación económica por vía de convenio, para el mantenimiento de los Centros, será el costo del personal monitor y el que originen los gastos generales. Los gastos derivados de la compra de materias primas, de la energía empleada en la producción y de las gratificaciones entregadas a los usuarios, se financiarán con los fondos obtenidos con la venta de los productos o la prestación de servicios del Centro o de la red de Centros, en su caso.

Artículo 37.— Los Ayuntamientos deberán responsabilizarse de la gestión o control de los Centros Ocupacionales existentes en su propia demarcación.

SECCION QUINTA.— Servicios residenciales

Artículo 38.— Se comprenden bajo esta denominación las viviendas que, dedicadas específicamente a personas minusválidas, tienen como finalidad la de albergar a minusválidos que carecen de hogar o que precisan, por razones familiares, laborales o de índole personal, un alojamiento asistido por personal especializado.

Artículo 39.— La capacidad y el régimen de funcionamiento de las residencias podrán ser variados, en función de las características personales y de las necesidades de los residentes, pero se procurará que sean de tamaño reducido, de manera que se facilite una convivencia que reproduzca, en lo posible, el ambiente y el funcionamiento de un hogar familiar. La ubicación de las residencias se fijará preferentemente en núcleos urbanos, con el fin de posibilitar la integración de los residentes en la vida social del barrio o de la localidad.

Artículo 40.— Además del tipo de servicio residencial descrito, caben otras fórmulas para colectivos específicos o para situaciones particulares, como los pisos con asistencia intermitente para residentes con un relativamente alto nivel de autonomía; las residencias de estancias cortas, para situaciones de emergencia familiar; las familias sustitutas, y otros similares.

Artículo 41.— Los servicios podrán acoger a las personas minusválidas que, además de cumplir las condiciones genéricas y específicas apropiadas a la finalidad de aquellas, posean una razonable autonomía personal y no padezcan graves anomalías psíquicas o conductuales que puedan distorsionar habitualmente la convivencia común.

Artículo 42.— El personal asistente de las residencias deberá estar cualificado teórica y prácticamente para ejercer su función, en la que son importantes, tanto los aspectos educativos como los psicológicos y afectivos.

Artículo 43.— Independientemente de que la gestión de los servicios residenciales pueda ser ejercida por Asociaciones u otras instituciones sin fines de lucro, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos o Mancomunidades deberán velar por la promoción y por el correcto funcionamiento, así como por la coordinación de aquellos con los demás servicios comunitarios.

SEKZIOA.- Atsedan eta Asti Aldietarako Zerbitzuak

11. Artikulua.- Administrazioak eta Erakundeek, erizpide orokor, gisa eta ezindutako pertsonen gehiengoarentzako baliozko gisa, gizarte-atal garrantzitsu honetan, nezesitate pertsonal eta taldekoei erantzuteko normal-kuntza-politika sendotu beharko dute. Atsedan eta asti aldiatarako antolatutako esturkturatan sartzeko, beste pertsonen bezalako aukerak ezinduei eskaintzeko ahaleginak, lehenen lehenengoz, giza animazioarako udal zerbitzuek egin beharko dute.

15. Artikulua.- Beren ezintasunek duten grabetasuna dela eta, gizarte-inguruak dituen tokietara eta horietan eskaintzen diren gauzetara normalean ezin heldu diren -batzuetan ez eta fisikoki ere- pertsonentzat gordeko dira Ezinduentzako asti aldiatarako Zerbitzu espezifikak.

Zerbitzu horiek, erabiltzaileen normal-kuntza eta autonomia lortzera eta beren giza eta gizarte heldutasunaren garapenera bideratuko dute beren antolaketa eta hezkuntza esturktura.

16. Artikulua.- Bai integratutako zerbitzuetan bai eta espezifikotatik ere, horietan laguntzen duen langilegoak, gaikuntza teoriko eta praktikoko egoki bat izan beharko du. Langilego profesionalak berri, indarrean dagoen arautegiak homologatutako Asti Aldirako Zuzendari edo Monitorearen titulapenaren jabe izan beharko du.

Ezindutako pertsonen asti aldiko ekitzen garapenerako luntzerko den borondatezkoen laguntza, Administrazioak eta dagozkion Erakundeek, ardura bereiziz sustatuko dute eta antolatuko.

SEKZIOA.- Beste Zerbitzuak

17. Artikulua.- Ezindutako pertsona batzuen asistentzia-nezesitateei, espezifikoki ezinduentzako ez diren zerbitzu sozialen bitartez edo gizarte-zerbitzuen sistemarenak ez diren zaintzak, aldi berean eta osagarri modura, ematen dituzten hezkuntza eta osasunerako regietan emari ahal izango zaie erantzuna. Aurrean seinatutako kasuetan Zerbitzu Sozialen sistemari dagozkion agintebideak, bizilekuaren, lanaren bidezkoaren, pertsonalki zaindu eta begiratu beharrezkoaren eta atsedanaldi eta asti aldiarekin zerikusia duten zerbitzuetara ere hedatzen dira.

18. Artikulua.- Ezintasun haundiak dituztenetaz arduratzekoan, Etxeko laguntza izeneko zerbitzu sozialaren formula oso egokia da, bai aholkatzeko eta aurrea hartzeko programa eta suspargarriak erabiltzeko, bai adin nagusiko ezindutako pertsonen laguntzeko eta beren familiei bizimodu egokiago bat lortzen. Etxeko laguntza, bere modalitate eta intentsitate maila ezberdinetan, lehenasuna duen aukera bat da, erakundeak erabiltzen duelako eta ezindutako pertsona bere familia eta sozial inguruan gordetzen duelako. Mota horretako zerbitzua sustatu eta, hala izanez gero, gestioatu egin beharko dute Udalek eta Udal elkarteek.

19. Artikulua.- Guraso eta sendien Elkartek, ezindutakoak ere, tutoretzarako Fundazioak eta ezindutako pertsonen onizate eta gizarteratzea azken helburutzat duten irabazte xederik gabeko beste instituzioak, ezinduentzako zerbitzu sozialen programak eraginkortasunez garatzeko erabateko garrantzia duen tresna bat dira. Erakunde horietako batzuk, Autonomia Elkarteko Administrazio publiko batzuekin elkarlan erregimenean

SEKZIOA.- Servicios de Ocio y Tiempo Libre

Artículo 11.- Como criterio general y válido para la mayor parte de las personas minusválidas, la Administración e Instituciones, deben potenciar la política de normalización para satisfacer las necesidades personales y colectivas en esta importante faceta social. Los esfuerzos por brindar a los minusválidos las mismas oportunidades que a las demás personas para insertarse en las estructuras organizadas de ocio y tiempo libre, deben realizarse prioritariamente desde los servicios municipales de animación social.

Artículo 15.- Los Servicios de tiempo libre específicos para minusválidos se reservarán para las personas que, por la gravedad de sus discapacidades, no pueden ordinariamente acceder -a veces, ni siquiera físicamente- a los lugares o a los contenidos que se ofrecen en el medio social.

Tales servicios orientarán su estructura organizativa y educativa a conseguir la normalización y autonomía de los usuarios, así como al desarrollo de su madurez humana y social.

Artículo 16.- Tanto en los servicios integrados como en los específicos, el personal asistente ha de contar con una preparación teórica y práctica adecuada. Por lo que se refiere al personal profesional, este debe estar en posesión de la titulación homologada por la normativa vigente de Director o Monitor de Tiempo Libre.

La colaboración del voluntariado, que es un factor clave en el desarrollo de las actividades de tiempo libre de las personas minusválidas, será promovida y organizada con especial interés, por la Administración e Instituciones competentes.

SEKZIOA.- Otros Servicios

Artículo 17.- Las necesidades asistenciales de algunas personas minusválidas pueden satisfacerse con servicios sociales que no están específicamente destinados a minusválidos o en establecimientos de carácter educativo o sanitario que prestan, simultánea y complementariamente, atenciones propias del sistema de los servicios sociales. Las competencias que, en los supuestos antes señalados, corresponden al sistema de los Servicios Sociales, se extienden a las prestaciones de tipo residencial, ocupacional, de cuidado y atención personal y las relacionadas con el ocio y el tiempo libre.

Artículo 18.- La fórmula de servicio social denominada Ayuda domiciliaria es muy indicada en la atención de minusválidos gravemente afectados, tanto para asesorar y aplicar programas de estimulación precoz, como para ayudar a las personas discapacitadas adultas y a sus familias a conseguir un adecuado modo de vida. La Ayuda domiciliaria, en sus distintas modalidades y grados de intensidad, es una alternativa preferente por cuanto evita la institucionalización y mantiene a la persona minusválida en su propio entorno familiar y social. Los Ayuntamientos y mancomunidades deberán promover y, en su caso, gestionar este tipo de servicio.

Artículo 19.- Las Asociaciones de padres y familiares, las de los propios minusválidos, las Fundaciones tutelares y otras instituciones sin ánimo de lucro que tienen como objetivo último el bienestar y la integración social de las personas minusválidas, constituyen un instrumento de capital importancia para desarrollar con eficacia los programas de servicios sociales para minusválidos. Con independencia de que algunas de estas institucio-

tegi eta zerbitzuak jestionatzen badituzte ere, Elkarteen horien ekarpen espezifikoak, honako egiteko hauetan ordezkatzuezina da: hori doakienak hartzea, beroientzako aholkularitza eta gaikuntza; boluntarigoari sustapen eta hesparruak ematea; gizarte-mentalizapena; zerbitzuen eta asistentziaren kalitatearen kontrola; ezinduen babes eta gizarte-geriza; Administrazioaren eta Gizartearen aurrean parte hartzea, eskakizunak eta kritikak egitea. Guzti horrengatik, Administrazioak indartu eta lagundu egin behar ditu.

ZORTZIGARREN SEKZIOA.- Subsidioak eta ekonomia laguntzak

50. Artikulua.- Beren ezintasuna dela eta, lanerako ezgaiturik egon eta berenak diren beste dirusarrerik ez duten pertsonak, aldizkako ekonomia-laguntza bat hartzeko eskubidea izango dute, Maiatzaren 26ko 129/86 Dekretoak esaten dituen baldintza eta betebeharrez.

Zerbitzu sozialen osagarria den ekonomiazko emate horrek, bere buruaz ezin baliatzen diren pertsonak, beren bizitzako funtsezko beharrei erantzuteko gutxienezko dirusarreraren maila bermatzea nahi luke.

51. Artikulua.- 1.- Zerbitzu Sozialak gauzatzeko arduradun Administrazio Publikoek, pertsona ezinduen mugikortasuna erraztera, beren inguruko «habitat»-ean integratzera edo antzekoetarako beharretatik sortzen diren gastuak finantzatu ahal izango dituzte.

2.- Finantzaketa hori zein gastuk merezi duen ebaztea, onuradun izan daitezkeenei bera lortzeko eskatuko zaizkien baldintzak, halaber, ekonomiazko ematearen modalitateak ere, Eusko Jaurlaritzak finkatuko ditu.

AZKEN ERABAKIETAKO LEHENENGOA

Dekretu hau garatzeko eta betetzeko bidezko izan daitezen Aginduak emateko ahalmena eskuratzen zaio Lan, Osasunketa eta Gizartesegurantzaren Sailari.

AZKEN ERABAKIETAKO BIGARRENA

Dekretu honek, E.H.A.O.-an argitaratua izan dadin egunean hartuko du indarra.

Gasteiz, 1986.eko Azaroak 18.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Lan, Osasunketa eta Gizartesegurantzaren Saila,
JON IMANOL AZUA MENDIA.

nes gestionen centros y servicios en regimen de colaboración con las distintas Administraciones públicas de la Comunidad Autónoma, la aportación específica de las Asociaciones es irremplazable en funciones tales como acogimiento, asesoría y formación de los afectados; promoción y encuadramiento del voluntariado; mentalización social; control de calidad de los servicios y de la asistencia; defensa y protección social de los minusválidos; participación, reivindicación y crítica ante la Administración y la Sociedad. Por todo ello deben ser estimuladas y apoyadas por la Administración.

SECCION OCTAVA.- Subsidios y ayudas económicas

Artículo 50.- Las personas que, a causa de su minusvalía, estén incapacitadas para el trabajo y no dispongan de otros ingresos propios, tendrán derecho a percibir una prestación económica de carácter periódico, en las condiciones y con los requisitos que enumera el Decreto 129/86, de 26 de Mayo.

Tal prestación económica, complementaria de los servicios sociales, intenta garantizar a las personas que no pueden valerse por sí mismas, un nivel de ingreso mínimos con que atender a las necesidades básicas de su vida.

Artículo 51.- 1. Las Administraciones Públicas responsables de la ejecución de los Servicios Sociales podrán financiar los gastos derivados de necesidades de las personas minusválidas tendentes a facilitar su movilidad, su integración en el hábitat de su entorno u otros de análoga naturaleza.

2. La determinación de los gastos merecedores de esta financiación, las condiciones exigidas a los posibles beneficiarios para su obtención, así como las modalidades de la prestación económica serán establecidas por el Gobierno Vasco.

DISPOSICION FINAL PRIMERA

Se faculta, al Departamento de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, para que pueda dictar las Disposiciones que se estimen convenientes para el desarrollo y cumplimiento de este Decreto.

DISPOSICION FINAL SEGUNDA

El presente Decreto entrará en vigor el día de su publicación en el B.O.P.V.

Vitoria-Gasteiz, a 18 de Noviembre de 1986.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social,
JON IMANOL AZUA MENDIA